

*D

- 108 **versigelt** ûfez kriuze **obeme** grabe.
sus **sagent** die buochstabe:
”durch disen helm ein tjoste sluoc
den werden, der ellen truoc.
5 Gahmuret **was er** genant,
gewaldec **künec** über **driu** lant.
ieglîchez im der krône jach,
dâ **giengen rîche vürsten** nâch.
er was von Anschouwe **erborn**
10 und hât vor Baldac verlorn
den lîp durch den bâruc.
sîn prîs gap sô hôhen ruc,
niemen reichet an sîn zil,
swâ man **noch** ritter præven wil.
15 er ist von muoter ungeborn,
zuo *dem* sîn ellen habe gesworn,
ich meine, der schildes ambet hât.
helfe unt **menlichen** rât
gap er mit **stæte** vriunden sîn.
20 er leit durch wîp vil scherpfen pîn.
er truoc den touf unt Kristen ê.
sîn tôt tet Sarrazinen wê,
sunder liegen, **daz** ist wâr.
sîner zît versunnenlichiu jâr
25 sîn ellen sô nâch prise warp,
mit ritterlichem **prîse** er starp.
er hete **der** valscheit an gesigt.
nû **wünschet** im heiles, der hie ligt.”
diz was alsô der knappe jach.
30 Waleise man **vil** weinen sach.

D Fr33

29 *Initiale* Fr33

1 ûfez] vñme Fr33 2 sagent] sageten Fr33 5 Der was Gamuret
genant Fr33 · Gahmuret] Gahmvret D 7 ieglîchez] Jrgelicher Fr33
· krône] cronen Fr33 9 Anschouwe] Anscowe D Angiowe Fr33 ·
erborn] geborn Fr33 10 Baldac] Baldach D 11 den lîp] Sinen lip
Fr33 13 reichet] reit Fr33 16 dem] den D 18 menlichen] menlich
Fr33 21 Kristen] christen D cristen Fr33 22 Sarrazinen] Zarrazi-
nen D 23 daz] [da*]: daz D 24 versunnenlichiu] virswendlichiv
Fr33 26 ritterlichem] ritterlichen Fr33 · er starp] irstarp Fr33 30
Waleise] Waleisen Fr33

*m

- versigelt** ûf daz kriuze **ob dem** grabe.
sus **sagent** die buochstabe:
”Durch disen helm ein juste sluoc
den werden **degen**, der ellen truoc.
5 Gahmuret **was er** genant,
gewaltic **künic** über **alliu** lant.
iegelîcher ime der krône jach,
dâ **rîche vürsten giengen** nâch.
er was von Anschouwe **geborn**
10 und hât vor Baldac verlorn
den lîp durch den bâruc.
sîn prîs gap sô hôhen ruc,
daz niemen *reichte* an sîn zil,
wâ man **noch** ritter brüefen wil.
15 er ist von muoter ungeborn,
zuo dem sîn ellen habe gesworn,
ich meine, der schiltes ambet hât.
helfe und **manlichen** rât
gap er mit **strîte** vriunden sîn.
20 er *leit* durch wîp vil scharpfe pîn.
er truoc den touf und Kristen ê.
sîn tôt tet Sarrazinen wê,
sunder liegen, **daz** ist wâr.
sîner zît versunnenlichiu jâr
25 sîn ellen sô nâch prise warp,
mit ritterlichem **ende** er starp.
er hete **der** valscheit an gesiget.
nû **wünsch** ime heiles, der hie ligt.”
Diz was alsô der knappe jach.
30 Waleise man **vil** weinen sach.

m n o

3 *Initiale* m n 29 *Initiale* m o · *Capitulumzeichen* n

1 kriuze] rucz o 3 disen] dise o 4 der] den n 5 Gahmuret] Gamiret
n Gamuret o 6 alliu] dis n die o 8 dâ] Do n · vürsten] fürsten
jme n 9 Anschouwe] an schouwe n anschowe o 10 hât] hette n
· Baldac] baldack m baldag n o 13 reichet] rechte m reichet n
o 14 brüefen] prisen n 15 ungeborn] hoch geborn o 16 ellen]
ellende m 19 gap] Das m 20 leit] [lipt]: liet m warp leit o ·
vil] wil o 22 tet] der n · Sarrazinen] sarrasinen m sarazûnenn
o 24 versunnenlichiu] von sinnecllichem n von symelichen o 27
hete der valscheit] hatt den falcheyt o · gesiget] gesigent m 28
wünsch] wunschet n (o) · heiles] [helm]: heliles o · ligt] ligent m
30 Waleise] Walleise m · man vil] vil man n o

*G

- versigelt ûfez kriuze ûf dem grabe.
sus **sageten** die buochstabe:
”Durch disen helm ein tjoste sluoc
den werden, der ellen truoc.
5 Gahmuret **er was** genant,
gewaltic über **driu** lant.
ieslichez im der krône jach,
dâ **giengen rîche vürsten** nâch.
er was von Anschouwe **geboren**
10 unde hât vor Baldac verlor
den lîp durch den bâruc.
sîn brîs gap sô hôhen ruc,
niemen reichet an sîn zil,
swâ man **nû** rîter brüeven wil.
15 er ist von muoter ungeboren,
zuo dem sîn ellen habe gesworen,
ich meine, der schiltes ambet hât.
helfe und **manlich** rât
gap er mit **stæte den** vriunden sîn.
20 er leit durch wîp vil scharfen pîn.
er truoc den touf und Kristen ê.
sîn tôt tet Sarrazinen wê,
âne liegen, **daz** ist wâr.
sîner zît versunnlichiu jâr
25 sîn ellen sô nâch prîse warp,
mit rîterlichem **prîse** er starp.
er hete valscheit an gesiget.
nû wünschet im heiles, der hie liget.”
diz was als der knappe jach.
30 **vil** Waleise man **dâ** weinen sach.

G I O L M Q R Z

1 *Initiale O* 3 *Initiale G* 5 *Initiale M* 9 *Initiale I*

1 versigelt] ÷er sigelt] O · ûfez] vff einem Q vf dem Z · kriuze] chvrze G · ûf dem] [vb]: ob dem I ob dem O (L) (Q) Z obnan R · grabe] graben R 2 sageten] sagent I (O) L (M) (Q) R · buochstabe] buchstabn I (Q) (R) 3 disen] den L disem R [disem]: disen Z 4 den werden] Den werden helt L Der werden Q · der] der ie I · ellen] eren Q 5 Gahmuret] Gamvret O Z GAMuret M (Q) Z Gahmuret L · er was] was er I O (M) Q (R) Z · genant] genans Q 6 gewaltic] Gewaltlich chvnic] O (L) (M) (Q) (R) (Z) · über driu] drier O M (Q) 7 ieslichez] Jeslicher O · krône] cronen M 8 dâ] Jm L Do Q · rîche] dry M reichen Q 9 er] Der I Es Q · Anschouwe] anschowe G antschau I anschowe O (L) M R anshowe Q Z 10 hât] hatte M · Baldac] baldach G (O) (L) Baldec R 11 durch] om. O 12 brîs] lib R 13 niemen] daz niemen G · reichet] rîcheit O reichte M Q (R) (Z) 14 swâ] Da L Wa M (Q) R · nû] noch I nach Z 15 ungeboren] geboren Q 16 ellen habe] eren haben Q 17 ambet] annucht M 18 manlich] manlichen O L (Z) maneclichin M nemliche Q manliche R · rât] tat R 19 stæte den] steten I 20 vil] die L · scharfen] starcke Q scharpfe R (Z) 21 truoc] om. M · den] die Q · touf] toiffe M · und] in L · Kristen] christen G O cristen I M Q Z Cristes L cristan R 22 Sarrazinen tet sin sterben we O · Den sarraceny fet sein sterben we Q · Sarrazinen] sarazinen G den sarrazinen I den sarazinen L sarracinen M sarrasinen R 23 daz ist] ist ez I diz ist O M (Q) (Z) 24 Sie begant siuzit svmeliche iar L · sîner] siniu I · versunnlichiu] verschwundenlichiu I was er versvnlichiv O versinnliche R versvmeliche Z 25 ellen] ere Q · sô] om. R · warp] wap L 26 rîterlichem] Rittenlichem R 27 er] e G · hete] hat R · valscheit] der falscheit Q 28 nû] om. G · der] da er G 29 diz] daz I · als] om. R · knappe] knappen R 30 vil Waleise] walæis I Waleise vil O Walayse L Zu waleise Q Walose Z · dâ] da vil I om. O vil L M Q R Z

*T (U)

- besigelt ûf daz kriuze ûf dem grabe.
sus **sageten** die buochstabe:
”durch disen helm ein jost sluoc
den werden, der ellen truoc.
5 Gahmuret **was er** genant,
gewaltic über **driu** lant.
ieclichez im der krône jach,
dâ **giengen rîche vürsten** nâch.
er was von Anschouwe **geborn**
10 und het vor Baldac verlor
den lîp durch den bâruc.
sîn prîs gap sô hôhen ruc,
nieman reichet an sîn zil,
wâ man **noch** rîter prüeven wil.
15 er ist von muoter ungeboren,
zuo dem sîn ellen habe gesworn,
ich meine, der schiltes ambet hât.
triuwe und **manlichen** rât
gap er mit **stæte den** vriunden sîn.
20 er leit durch wîp vil scharpfe pîn.
er truoc den touf und Kristen ê.
sîn tôt tet Sarrazinen wê,
âne liegen, **diz** ist wâr.
sîner zît versunnenlichiu jâr
25 sîn ellen sô nâch prîse warp,
mit ritterlichem **prîse** er starp.
er hete valscheit an gesiget.
nû wünschet im heiles, der hie liget.”
diz was als der knappe jach.
30 Waleisen man **vil** weinen sach.

U V W T

3 *Majuskel T*

1 versigelt vf crvce vnd vf grap T · besigelt] Bosegelt U · ûf dem] obe dem V (W) 2 svv saget vns der bvchstap T · sageten] sprachen W · buochstabe] buch staben U 3 helm] schlug W · jost] helm T 4 der] den der T · ellen] ie ellen V 5 Gahmuret] Gahmuret U Gamuret V W 6 gewaltic] gewaltig [*]: kónig V gewaltic kvnec T 7 ieclichez] iesliches T · im der krône] der kron im W 8 dâ] do V (W) 9 Anschouwe] Anschowe U V antshowe W Anschowe T 10 het] hat W T · Baldac] Baldag V haldac W · verlor] verlor U 12 ruc] zug V W 13 reichet] [rehte]: reihte T 14 wâ] swa V T · noch] nv T 18 helfe vnd manliche tât T 19 vriunden] vreiden U (W) 20 wîp] wrowen T · vil scharpfe] vil scharpfen V manegen T 21 Kristen] cristen U V T 22 Sarrazinen] den Sarrazinen V den sarazinen W 23 diz] das W 24 versunnenlichiu] versinnliche U versumeliche V versvmelichiv T 25 sô] om. T 26 er] om. W 27 hete] hat T 28 heiles] heller W 30 Waleisen] [*]: walleise V Waleysen W waleise T · vil] do vil W